

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O DLHODOBOM NÁJME POZEMKU

Nájomca:
Obchodne meno: LOVIS plus s.r.o.
Sídlo: Gemerská 3, 040 01 Košice - mestská časť Juh
Zastúpená: Ing. Peter Haľko, PhD., konateľ
IČO: 50 157 833
DIČ: 1920215396
Registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice,
oddiel: Sro, vložka a.: 38501/V
Email: halko@lovis.sk
(ďalej len ako „Nájomca“)

a

Prenajímateľ:
obchodne meno: Obec Malé Trakany
sídlo: Malé Trakany 208, 076 042 Malé Trakany
IČO: 00331716
DIC: 2020730470
zastúpená: Ing. Csilla Bálintová, starosta obce
e-mail: obec.maletrakany@post.sk, petrika62@gmail.com
IBAN: SK53 0200 0000 0000 0682 3622, SK25 5600 0000 0042 6452
5001
(ďalej len ako „Prenajímateľ“)

ďalej spoločne aj „zmluvné strany“.

PREDMET DODATKU

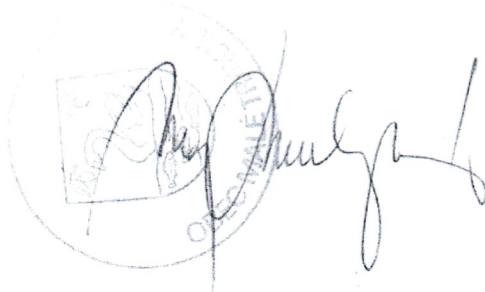
1. Nájomca a Prenajímateľ uzatvorili dňa 03.03.2023 Zmluvu o dlhodobom nájme pozemku (ďalej len „Zmluva“) k nasledovným nehnuteľnostiam:
 - parcela registra „C“, par. č. 1081/3, výmera: 9664 m², ostatná plocha, LV č. 1631, kat. územie: Malé Trakany, obec: Malé Trakany, okres: Trebišov,
 - parcela registra „C“, par. a. 1082/2, výmera: 7326 m², trvalý trávny porast, LV č. 1631, kat. územie: Malé Trakany, obec: Malé Trakany, okres: Trebišov.
2. Uvedená Zmluva bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv dňa 03.03.2023.
3. Prenajímateľ týmto v súlade s bodom 23 Zmluvy udeľuje Nájomcovi súhlas s uzatvorením podnájomnej zmluvy k celému predmetu nájmu so spoločnosťou FVE Trakany s.r.o., so sídlom: Gemerská 3, 040 01 Košice, Slovenská republika, IČO: 54 783 232, ktorá je dcérskou spoločnosťou Nájomcu, a to za účelom vybudovania fotovoltaickej elektrárne.
4. Zmluvné strany súhlasia, že cena za podnájom nemôže byť vyššia ako cena za nájom majetku obce - Prenajímateľa.
5. Nájomca vyhlasuje, že si je vedomý, že je povinný si plniť všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy a uzatvorenie podnájomnej zmluvy so spoločnosťou FVE Trakany s.r.o. ho nezbavuje žiadnej z týchto povinností.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

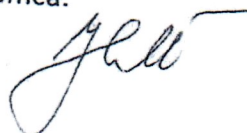
6. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku, pričom so znením tohto Dodatku vyslovilo súhlas obecné zastupiteľstvo obce Malé Trakany na zasadnutí dňa 14.06.2023.
8. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po jeho zverejnení.
9. Zmena tohto Dodatku je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
10. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich vážnej a slobodnej vôli, ho vlastnoručne podpísali.

V Malých Trakanoch, dňa 15.06.2023

Prenajímateľ:



Nájomca:



LOVIS plus s.r.o.
Gemerská 3, Košice 040 01
IČO: 50 157 833, DIČ: 2120195396
IČ DPH: SK 2120195396